



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.08. Amministrazione generale
01.08. Allgemeine Verwaltung
01.08. Aministraziun generala

Nr. 159

08.07.2026
08:30

OGGETTO:

Risanamento delle sorgenti Valparola e realizzazione della condotta di collegamento fino al confine provinciale - conferimento incarico all'ing. Fritz Starke di Bolzano per le prestazioni tecniche nella fase di progettazione ed esecuzione

BETRIFFT:

Neufassung der Quellen Valparola und Errichtung der Verbindungsleitung bis zur Provinzgrenze - Auftragserteilung an Ing. Fritz Starke aus Bozen für die technischen Leistungen in der Planungs- und Ausführungsphase

ARGOMËNT:

Ressanamënt dles fontanes Valparola y realisaziun dla condüta de coliamënt incina sön le confin de provinzia - conferimënt d'inciaria al inj. Fritz Starke da Balsan por les prestaziuns techniques tla fase de proietaziun y de esecuziun

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
dott. Werner PESCOLTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Raimund IRSARA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott. Elvis BURCHIA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott.ssa Sabine TAVELLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Jessica FLÖSS	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y invieia a deliberé sön l'argomënt suradit.

Premesso che in seguito alla relazione dell'assessore comunale addetto ai lavori pubblici si rendono necessari interventi di risanamento delle sorgenti Valparola a San Cassiano e la realizzazione della condotta di collegamento fino al confine provinciale;	Vorausgeschickt, dass aufgrund des Berichtes des den öffentlichen Arbeiten zugeteilten Gemeindereferenten sich Arbeiten zur Sanierung der Quellen Valparola in St. Kassian und zur Errichtung der Verbindungsleitung bis zur Provinzgrenze als notwendig erweisen;	Metü danfora che aladô dla relaziun dl assessur ai laurs publics de Comun êl debojëgn da fá intervênc de ressanamênt dles fontanes Valparola a San Ciascian y realisaziun dla condûta de coliamênt incina söl confin provincial;
Preso atto che il documento strategico 2026-2028 prevede anche tale intervento;	Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028, in welchem das Bauvorhaben vorgesehen ist;	Tut at che le documênt strategich 2026-2028 prevêiga ince chësc intervënt;
Constatato che il Comune di Badia ha ottenuto dalla Regione Veneto, con decreto n. 132 del 29.05.2026, assunto al protocollo del Comune il 04.06.2026 al n. 15319, la concessione di derivazione d'acqua per le sorgenti Valparola situate nel territorio comunale di Livinallongo del Col di Lana;	Festgehalten, dass die Gemeinde Abtei von der Region Veneto mit Dekret Nr. 132 vom 29.05.2026, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 04.06.2026 unter Nr. 15319, die Wasserkonzession für die Quellen Valparola im Gemeindegebiet Buchenstein erhalten hat;	Constaté che le Comun de Badia á ciáfê dala Regiun Venet, cun decret n. 132 di 29.05.2026, tut sô tl protocol de Comun ai 04.06.2026 al n. 15319, la conzesciun de derivaziun d'ega por les fontanes de Valparola posizionades tl teritore comunâl de Fodom;
Ritenuto necessario incaricare un libero professionista per le prestazioni tecniche nella fase di progettazione ed esecuzione, in quanto questo comune non dispone di personale interno qualificato;	Für notwendig erachtet, mangels qualifizierten Personals innerhalb der Körperschaft, einen Freiberufler mit der Durchführung der technischen Leistungen in der Planungs- und Ausführungsphase zu beauftragen;	Araté nezesciar inciarié n profescionist lède por les prestaziuns techniques tla fasa de proietaziun y esecuziun, deache chësc comun n'â degun personal intern cualifiché;
Visto il preventivo di onorario presentato dal sig. dott. ing. Fritz Starke di Bolzano del 03.07.2026, assunto al protocollo del Comune il 06.07.2026 al n. 17166, con un importo totale di Euro 52.654,05 + 4% contributo integrativo e 22% IVA, calcolato sulla base dell'importo stimato dei lavori di Euro 580.600,00;	Nach Einsicht in das vom Herrn Ing. Fritz Starke aus Bozen vorgelegte Angebot vom 03.07.2026, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 06.07.2026 unter Nr. 17166, mit einem Gesamtbetrag von Euro 52.654,05 + 4% Pensionsbeitrag und 22% MwSt., bei einem angenommenen Betrag der Arbeiten von Euro 580.600,00;	Odü le preventif de onorar presenté dal sig. dot. inj. Fritz Starke da Balsan cun data 03.07.2026, tut sô tl protocol dl comun ai 06.07.2026 al n. prot. 17166, cun na soma totala de € 52.654,05 + 4% CNPI y 22% CVA, calcolé sön la basa dl import stimé di laurs de Euro 580.600,00;
Tenuto conto che l'offerta risulta conveniente e che corrisponde ai parametri di cui al DM del 17.06.2016 riguardanti il regolamento recante la determinazione dei corrispettivi da porre a base di gare nelle procedure di affidamento di contratti pubblici di servizi relativi all'architettura ed all'ingegneria; contiene inoltre un ribasso del 20% ai sensi dell'art. 41, comma 15-quater del codice dei contratti pubblici, D.lgs. n. 36/2023, introdotto con l'art. 14 del D.lgs. n. 209 del 31.12.2024;	Festgehalten, dass das Angebot als angemessen erscheint und den Richtlinien laut DM vom 17.06.2016 betreffend die Verordnung für die Festlegung der Vergütung, welche bei Verfahren für die Vergabe von Aufträgen für Architektur- und Ingenieurleistungen als Ausschreibungssumme zu Grunde gelegt werden muss, entspricht; es beinhaltet zudem einen Abschlag von 20% im Sinne des Art. 41, Absatz 15-quater des Kodex der öffentlichen Verträge, gvtr.D. Nr. 36/2023, eingefügt mit Art. 14 des gvtr. D. Nr. 209 vom 31.12.2024;	Tigní cunt che l'oferta risultêia convegnênta y che ara corespogn ai criters aladô dl DM di 17.06.2016 por ci che reverda le regolamênt por la determinaziun di compêncs por laurs da scrî fora tles prozedôres de afidamênt de contrac publics de sorvîsc che reverda l'architêtoira y l'iniiniaria; ara contêgn lapró n arbas dl 20% aladô dl'art. 41, coma 15-quater dl codesc di contrac publics, .D.lgs. n. 36/2023, injunté dal art. 14 dl D.lgs. n. 209 dl 31.12.2024;
Constatato che l'operatore economico risulta iscritto nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano ed è in possesso dei requisiti richiesti;	Festgestellt, dass der Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragen und im Besitze der Voraussetzungen ist;	Constaté che l'operadú economic é scrit ite tla lista telematica dla Provincia Autonoma da Balsan y é en posses dles condiziuns damanades;
Constatato che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;	Festgehalten, dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;	Constaté che cun l'inciaria direta vègn la prozedôra aministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunt n sparagn de cosc y de têmp evidênt;
Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 ed in particolare l'art. 17, comma 1, lettera a) che prevede la possibilità di un incarico diretto	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und insbesondere in den Art. 17, Absatz 1, Buchstabe a), laut	Odüda la L.P. n. 16 di 17.12.2015 y plü avisa l'art. 17, coma 1, lêtra a) che prevêiga la poscibilitê de na inciaria direta por somes sot

per importi inferiori ad Euro 140.000,00 anche senza consultazione di più operatori economici;	welchem der Direktauftrag für Beträge unter € 140.000,00 auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern möglich ist;	le limo de Euro 140.000,00 ince zënza consultaziun de deplü operadus economics;
Visto il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del consiglio comunale n. 7 del 23.03.2015, ed in modo particolare l'art. 19, concernente incarichi per la progettazione e altre prestazioni eseguite da liberi professionisti nell'ambito di lavori pubblici;	Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 7 vom 23.03.2015, und insbesondere in den Art. 19, betreffend Aufträge für Planung und sonstige freiberufliche Leistungen im Zusammenhang mit öffentlichen Arbeiten;	Odü le regolamënt por i contrac, aprové cun delibera de consèi n. 7 di 23.03.2015, y en particular l'art. 19, revardënt inciaries por la proietaziun y atres prestaziuns fates da profescionisc lèdi por ci che reverda i laurs publics;
Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 68 e 69 del 17.12.2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;	Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 68 und 69 vom 17.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;	Odüdes les deliberaziuns dl consèi de comun n. 68 y 69 di 17.12.2025 cun chères che al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: ROW26p3Q4OJpnZedrDjj9ERqKQbry6rXRELrb6wAUdo= - parere contabile con impronta digitale: Bvgi7sCsrseeD6ts8YcxBplkHwEETk7iOi+chZZuFMQ=	Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: ROW26p3Q4OJpnZedrDjj9ERqKQbry6rXRELrb6wAUdo= - buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Bvgi7sCsrseeD6ts8YcxBplkHwEETk7iOi+chZZuFMQ=	Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tehnic cun merscia dl dèit: ROW26p3Q4OJpnZedrDjj9ERqKQbry6rXRELrb6wAUdo= - iudicat contabl cun merscia dl dèit: Bvgi7sCsrseeD6ts8YcxBplkHwEETk7iOi+chZZuFMQ=
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Odü le Codesc di comuns dla Region autonoma Trentin-Südtirol;
LA GIUNTA COMUNALE delibera	beschliesst DER GEMEINDEAUSSCHUSS	deliberëia LA JUNTA DE COMUN
ad unanimità di voti espressi legalmente:	einstimmig in gesetzlicher Form:	cun usc a öna dades jö legalmënter:
1. Di conferire l'incarico al sig. dott. ing. Fritz Starke di Bolzano per la progettazione, direzione e contabilità dei lavori nonché il coordinamento di sicurezza, concernente i lavori di risanamento delle sorgenti Valparola e la realizzazione della condotta di collegamento fino al confine provinciale, giusta offerta del 03.07.2026 e per un importo complessivo di € 52.654,05 + 4% contributo integrativo e 22% IVA.	1. An Herrn Dr. Ing. Fritz Starke aus Bozen den Auftrag für die Planung, Bauleitung, Abrechnung der Arbeiten und Sicherheitskoordination, betreffend die Sanierung der Quellen Valparola in St. Kassian und die Errichtung der Verbindungsleitung bis zur Provinzgrenze, gemäß Angebot vom 03.07.2026 und für einen Gesamtbetrag von Euro 52.654,05 + 4% Pensionsbeitrag und 22% MwSt. zu erteilen.	1. De surandé l'inciaria al sig. dot. inj. Fritz Starke da Balsan por la proietaziun, direziun y contabilitè di laurs sciöche ince le coordinamënt de segurëza, por ci che reverda i laurs de ressanamënt dles fontanes Valparola y realisaziun dla condüta de coliamënt incina söl confin provincial, aladò dl'offerta cun data 03.07.2026 y por na soma totala de Euro 52.654,05 + 4% CNPI y 22% CVA.
2. Di autorizzare il Sindaco pro tempore alla firma del contratto di servizio sotto forma di lettera di corrispondenza ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 e art. 3, comma 2, lettera d) del regolamento comunale per la disciplina dei contratti.	2. Den amtierenden Bürgermeister zu ermächtigen, den Dienstleistungsvertrag in Form eines Korrespondenzbriefes gemäß Art. 18, Absatz 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 3, Absatz 2, Buchstabe d) der Gemeindeverordnung für die Regelung der Verträge zu unterzeichnen.	2. De autorisé l'Ombolt da sègn da firmé le contrat de sorvisc sot forma de lëtra de corespondënza aladò dl art. 18, coma 1 dl D.lgs. n. 36/2023 y art. 3, coma 2, lëtra d) dl regolamënt comunel por la regolamentaziun di contrac.
3. Di imputare la spesa complessiva nel bilancio di previsione come segue:	3. Die Gesamtausgabe wird im Haushaltsvoranschlag wie folgt angelastet:	3. De oblié la spëisa totala tl bilanz de previjiun sciöche dessot:

impegno Verpflichtung impegn	anno competenza Kompetenz- jahr ann competenza	CIG CUP	beneficiario Begünstigter benefiziar	lordo Euro Brutto Euro indüt Euro	UEB-cap.-art. UEB-Kap.-Art. UEB-cap.-Art.	CDC KST ZDC	Descrizione Beschreibung descriziun	Finanziamento Finanzierung finanziamènt
702/2026	2026		STARKE FRITZ	60.000,00 €	09042.02-10900-13	90402 Acquedotto Wasserleitung	COSTRUZIONE RETE IDRICA sorgenti Valparola - Vasca Sas Dlacia ERRICHTUNG WASSERVERSORGUNG Quellen Valparola - Speicher Sas Dlacia U.2.02.01.09.010 Infrastrutture idrauliche	Avanzo di amministrazione Verwaltungsüberschus s
702/2026	2026		STARKE FRITZ	6.807,46 €	09042.02-10900-13	90402 Acquedotto Wasserleitung	COSTRUZIONE RETE IDRICA sorgenti Valparola - Vasca Sas Dlacia ERRICHTUNG WASSERVERSORGUNG Quellen Valparola - Speicher Sas Dlacia U.2.02.01.09.010 Infrastrutture idrauliche	MEZZI PROPRI - entrate c/capitale EIGENKAPITAL - Kapitaleinnahmen

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pól gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.